

O Exame de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celp-Bras) tem por objetivo testar o uso da língua através de tarefas que integram compreensão e produção em diferentes gêneros do discurso. Nessa perspectiva, pode-se interpretar o enunciado das tarefas como um convite para que o candidato assuma uma determinada posição de leitor e, como autor de um novo texto, se dirija a um interlocutor específico para cumprir um propósito de escrita. Com base na proposta de Schoffen (2009), referente a uma grade de avaliação centrada nos papéis enunciativos propostos pela tarefa, o objetivo deste trabalho é ampliar a amostra de tarefas e de textos analisados, com vistas a estabelecer critérios que possam orientar a classificação dos candidatos em diferentes níveis de proficiência (básico, intermediário e avançado). Para isso, o foco de análise são os recursos usados nas produções textuais para explicitar a interlocução exigida na tarefa. A amostra analisada reúne 152 textos, englobando 4 tarefas de leitura e escrita, realizadas por 38 alunos matriculados no Programa de Português para Estrangeiros/UFRGS. Buscou-se identificar, em cada texto, os recursos que contribuem para a configuração dos papéis enunciativos, critério fundamental para a atribuição de sentido ao texto pelo leitor/corretor. Corroborando as conclusões de Schoffen (2009), os resultados desta amostra indicam que os papéis enunciativos são configurados e sustentados por um conjunto de aspectos, entre os quais, a explicitação dos papéis assumidos, a explicitação do propósito do texto, a seleção de informações apresentadas, o suporte utilizado. O nível de proficiência parece estar relacionado à relação mais (ou menos) consistente entre esses aspectos em cada produção textual. Considerando que a relação entre autor/candidato e leitor/corretor é fundamental, neste exame, para o cumprimento das tarefas propostas, os resultados desta análise contribuem para a explicitação de critérios para a construção de tarefas e para estabelecer níveis de proficiência a partir dos papéis enunciativos propostos nos enunciados, fornecendo subsídios para conferir maior validade a instrumentos de avaliação de desempenho, como o Exame Celp-Bras.